

ment may forthwith and without notice be terminated by the Patron. Upon the termination of this agreement or upon the expiration of the period of employment provided for in paragraph 11, the Worker and his family shall immediately return to their place of origin in Mexico, at the expense of the Patron. If the Worker or any member of his family refuses so to return, the Patron may cause the Worker and his family to be removed to their place of origin.

26. All rights, privileges and powers conferred by this agreement upon the Government of the United States shall be exercised by the Administrator of the Farm Security Administration of the Department of Agriculture of the United States or by its duly authorized representative.

Executed at Mexico, D. F., this 19 MAR 1943 day of  
1943

1943

El Trabajador—Worker.



AGENCIA DE COLLOCACIONES NO.

Nombres—Names.

Por—By  
Lic. Pablo Ruiz de la Reza, de la Sra. del Trabajo  
FAMILIARES:

Domicilio—Residence.

La familia infringe cualquier le los Estados Unidos el presente convenio puede ser mediamente sin previo aviso darse por terminado por parte del Patron. Al terminar el convenio o al expirar el periodo de empleo especificado en la clausula 11<sup>a</sup>, el Trabajador y su familia retornaran en el acto a su lugar de procedencia en Mexico, a costa del Patron. Cuando el Trabajador o cualquier miembro de su familia se niegue a retornar en estas condiciones, el Gobierno de los Estados Unidos puede remover al Trabajador y a su familia al referido lugar de procedencia.

26<sup>a</sup> Todos los derechos, privilegios y facultades conferidos por el presente convenio al Gobierno de los Estados Unidos seran ejercitados por el Administrador de la Farm Security Administration, por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, o por su representante debidamente autorizado.

Mexico, D. F., a \_\_\_\_ de 19 MAR 1943 \_\_\_\_ de 1943

Los Estados Unidos de America—United States of America.

*McCart*  
DON M. HABST  
CONTRACT AGENT

Titulo Oficial—Official Title.

FARM SECURITY ADMINISTRATION  
U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Aprobado—Approved.

and other indispensable articles furnished to the Worker and to members of his family by the Patron or any Employer shall meet the reasonable minimum standards approved by the Patron.

19. The Worker shall enjoy, as regards occupational diseases and accidents, the same guarantees enjoyed by other agricultural workers under the laws of the United States of America.

20. The Worker designates the following persons as his economic dependents Wife -

Angela Montes de Bernal.

Rancho La Calera.Puruándiro, Mich.

(names and addresses), whom he designates as the beneficiaries of the sums and indemnities to which he would be entitled under the Law and this agreement.

21. In the event the Worker should not be employed during the term of this agreement, as specified in Paragraph 11, such unemployment not being caused by his refusal to work or illness, 75% of the time for which he was contracted, the Patron will pay him \$ 3.00 (American currency) per day for each day that he is not employed up to 75% of the work-days, which amount will be paid to him upon the termination of this agreement. If during his unemployment the Worker and members of his family are unable, upon the determination of the Patron, to supply their subsistence needs, he will receive necessary food, lodging, medical care and other subsistence needs. For the purpose of this paragraph, a day upon which the Worker works less than eight hours will not be considered a workday, and the hours worked on such days may be totalled, to determine the period of unemployment, in accordance with the procedure followed for other agricultural workers.

22. In the event there should be an increase in the cost of living in the United States, the terms of the preceding paragraph will be subject to reconsideration, in accordance with the understanding between the Governments of Mexico and the United States.

23. The Worker shall have the right to join with other Mexican laborers admitted under the understand-

sanitarios y otros artículos indispensables proporcionados al Trabajador y su familia, por el Patrón o algún Sub-Empleador, cubrirán los standards mínimos razonables aprobados por el Patrón.

19<sup>a</sup> El Trabajador gozará, por lo que hace a enfermedades profesionales y accidentes de trabajo, de las mismas garantías que disfrutan los demás trabajadores agrícolas, de acuerdo con la legislación de los Estados Unidos de América.

20<sup>a</sup> El Trabajador señala como sus dependientes económicos a las siguientes personas Esposa -

Angela Montes de Bernal.

Rancho La Calera.Puruándiro, Mich.

(nombres y domicilios) a quienes designa como beneficiarios de las indemnizaciones que a aquél le correspondieran por cualesquier conceptos emanados de la Ley y de este contrato.

21<sup>a</sup> Para el caso de que el Trabajador permanezca desocupado durante el período de la contratación, según lo señalado en la cláusula 11<sup>a</sup> y siempre que la desocupación no sea motivada por su negativa a trabajar o por enfermedad, durante el 75% del término para el que haya sido contratado, el patron le cubrirá 3.00 dólares diarios, que le servirán para satisfacer sus necesidades de vida, recibirá, previa comprobación del Patron, los alimentos necesarios, alojamiento, atención médica y demás medios de subsistencia. Para los efectos de esta cláusula, se considerará como día no trabajado aquel en que el Trabajador labore menos de ocho horas, y las horas trabajadas se computarán, para calcular el período de desempleo, de acuerdo con el procedimiento seguido para los demás trabajadores agrícolas.

22<sup>a</sup> En caso de que haya aumento del costo de la vida en los Estados Unidos, lo pactado en la cláusula anterior será motivo de reconsideración, de acuerdo con el convenio celebrado entre los Gobiernos de México y los Estados Unidos.

23<sup>a</sup> El Trabajador tendrá derecho a asociarse con otros trabajadores mexicanos admitidos de conformidad